

『古代ギリシヤ語語彙集』初版(2016.3.14発行) 正誤表

初版正誤表(2016.4.26)

- ・ 初版の誤植等の正誤表です。訂正が多数あることをお詫び申し上げます。
- ・ 4月21日発行の改訂版では、大半が訂正済みです。頁番号の前にアステリスクのあるものは改訂版でも未訂正です。改訂版をお持ちの方は改訂版の正誤表をご覧ください。
- ・ 改訂版ではこの表にある訂正の他に、ピリオドの位置、コロン、括弧の使い方の見直し、参照語彙の番号への枝番号の追加(250を250¹とする)などの改善をおこなっています。
- ・ 頁番号の後のアルファベットはそのページ内の段を示します。2段組の本文では左の段をaで、右の段をbで表わし、5段組の索引では、左の段から順にa, b, c, d, eで表わしています。
- ・ 索引では頁、段と行数で訂正箇所を示します。上向きの矢印は頁の一番下から数えた行数です。例:↑10は下から10行目。

基礎要素語

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
8	VI	表内(序数)	ὄγδομος	ὄγδοος (μを削除(綴りの修正))
8	VI	表の下	1000 χίλιοι	1000 χίλιοι (χι の ι にマクロンを付加)
8	VI	表の下	2000 δις κόσιοι	2000 δις χίλιοι (綴りの修正)
9	IX	ἀνά 1. の説明	基本要素語 X	基礎要素語 X
10	X	διά 1. の例文	διὰ τῆς χώρας	διὰ τῆς χώρᾱς (最後のαにマクロンを付加)
10	X	κατά 2. の例文	καθ' ἡμέραν	καθ' ἡμέρᾱν (最後のαにマクロンを付加)
10	X	ὕπερ 1. の例文	ὕπερ φίλου κινδυνεύειν	ὕπερ φίλου κινδυνεύειν (δυのυにマクロンを付加)
11	XI	ἐπὶ 1. の例文	ἐπὶ Κύρου	ἐπὶ Κύρου (Κύのυにマクロンを付加)
11	XI	περὶ 1. の例文	... περὶ τῆς πολιτείας	... περὶ τῆς πολῑτείας (πολῑτείαςのアクセントを修正し 最初のιにマクロンを付加)
14	XIII	表の下6番目	αὔριον	αὔριον (アクセントの修正)
17	XXI	εἵπερの例文(ページの最後から2行目)	εἵπερ ἡ ψυχὴ ...	εἵπερ ἡ ψῡχὴ ... (ψυχὴのυにマクロンを付加)
17	XXI	同例文(最後の行)	ἐπιμελείας δὴ ...	ἐπιμελείας δὴ ... (ἐπιμελείαςのαにマクロンを付加)

基本語彙

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
20b	26 ¹	活用	【ア】ἐάλων	【ア】ἐάλων (αにマクロンを付加)
21a	33 ²	活用(脚注)	【未】ἀμῦνοῦμαι	【未】ἀμυνοῦμαι (μυのυのマクロンを削除)
24b	96 ³	活用(中性形)	ον	εὔδαιμον (アクセントが変化)
26b	127 ⁴	見出し語	ιδρύω	ιδρῶ (υにマクロンを付加)
30b	186 ¹	活用(中性形)	ον	ἦττον (アクセントが変化)
30b	188 ²	見出し語	ἀθάνατος	ἀ θάνατος (語頭のἀにマクロンを付加)
31b	203 ⁵	語義	θυμόςの中に	θῦμόςの中に (υにマクロンを追加)
32b	215 ¹	活用(属格)	ύος	ύος (マクロンを削除(主格形はこのまま))
33a	222 ³	語義の後の説明	καλέω	καλέω (εにつくのは氣息記号でなく鋭アクセント)
34b	249 ³	活用(中性形)	ον	κρεῖττον (アクセントが変化)
37a	287 ¹	活用(脚注, アオリスト 受動相)	... ἐμίχθην	... ἐμείχθην
37b	305 ⁴	見出し語	【完】【受】	【完】【中受】
41b	376 ¹⁻⁷	見出し語	πίπτω など	πίπτω など (これらの語でιにマクロンを付加)
42b	394 ⁶	活用(属格形)	πράξεως	πράξ ^ε ως (αにマクロンを付加)
44a	423 ¹	活用(属格形)	σκότους	ου (属格形はσκότου)
46a	454 ¹	見出し語	τίνω	τίνω (ιのマクロンを削除)
46a	454 ²	見出し語	τίνομαι	τίνομαι (同上)
46a	459 ²	見出し語	【ア】	【ア】【中】
48a	486 ³	見出し語(例文)	ἀποκρίνασθαι	ἀποκρί ^ι νασθαι (ιにマクロンを付加)

造語法について

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
*52	1.3.3	項目の見出し	接頭辞	接尾辞
53	2.1.1	表の右端「その他の例」上から2つ目の枠の2行目右端	ἀκρίβης	ἀκρίβης (ĩの上のアクセントを削除)
53	2.1.1	同上3行目右端	ἀκρίβεύω	ἀκρίβεύω (ĩの上のアクセントを削除)
55	2.2.1	表の右端「その他の例」上から3つ目の枠の3行目右端	διαλύω	διαλύω (ũにマクロンを付加)

分野別語彙 1 歴史著作

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
56b	1.14	見出し語	ἐστίν	ἔστιν

分野別語彙 2 ヘロドス

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
60a	言語的特徴5	左側最初の単語(ヘロドスにおける形)	γίνομαι	γῑ́νομαι (マクロンを付加)
60a	言語的特徴5	左側2番目の単語(ヘロドスにおける形)	γινώσκω	γῑ́νώσκω (マクロンを付加)
61a	2.23 ¹	訳語の後の括弧内	colere	colo (ラテン語の動詞は一人称単数現在形を表記。(原著では不定法))
61b	2.33	見出し語	ἐάν	ἐᾶν (マクロンを付加)
64b	2.117 ¹	見出し語	περιπίπτω	περιπίττω (iにマクロンを付加)
65a	2.135 ¹	品詞	名	動 (品詞を修正)

分野別語彙 4 クセノフォン

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
70a	4.3 ³	見出し語(例文)	πίνοντες	πίνοντες (マクロンを付加)

分野別語彙 5 哲学

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
79a	5.32	見出し語	θεάομαι	θεᾶομαι (マクロンを付加)
80a	5.47	見出し語	ὁ λογος	ὁ λόγος (鋭アクセント)
82a	5.87	見出し語	ὁ τύρρανος	ὁ τύραννος (綴りを修正)

分野別語彙 6 プラトン

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
83a		言語的特徴 下から14行目(左側)	δια κωλύ´ω	δια κωλύω (アクセントはマクロンの上につく)
83a		言語的特徴 下から14行目(右側)	κωλύω	κωλύω (マクロンを付加)
83a		言語的特徴 下から4行目から3行目	ἀπο τίνω, ἐκ τίνω, τίνω	ἀπο τίνω, ἐκ τίνω, τίνω (マクロンをすべて外す(cf. 基本語彙454 ^{1,2}))
*84b	6.26	見出し語	ἄρχω, ...	ἄρχω, ... (氣息記号が逆)
85a	6.42 ³	見出し語, 活用	γνήσιος, α, ον	γνήσιος, γνησιᾶ, γνήσιον (女性形の語尾αにマクロンを付加. アクセントが変化,)
85b	6.47 ¹	見出し語, 活用	γυναικεῖος, α, ον	γυναικεῖος, γυναικειᾶ, γυναικειον (女性形の語尾αにマクロンを付加. アクセントが変化,)
85b	6.56 ¹	見出し語	【ア】ἀπε δόμην	【ア】ἀπε δόμην (区切りの位置)
85b	6.57 ¹	見出し語, 活用	διπλάσιος, α, ον	διπλάσιος, διπλασιᾶ, διπλάσιον (女性形の語尾αにマクロンを付加. アクセントが変化,)
86a	6.62 ¹	活用	ἔδυν【ア】	【ア】ἔδυν (前後入れ替え+マクロンを付加)
86a	6.66 ¹	見出し語	ἡ ἐδωδη	ἡ ἐδωδή (鋭アクセント)
86b	6.78 ¹	品詞		〔動〕 (品詞記載もれ)
87b	6.90 ¹	語義の後(反意語)	ἡδύς	ἡδύς 176 ³ (ἡδύςに参照番号176 ³ を付加)
87b	6.95 ¹	見出し語, 活用	θαλλαρέος, α, ον	θαλλαρέος, ᾶ, ον (女性形語尾にマクロンを付加)

87b	6.97	見出し語	θεάομαι	θεᾶομαι (άにマクロンを付加)
89a	6.119 ¹	見出し語, 活用	κόσμιος, α, ον	κόσμιος, κοσμίᾱ, κόσμιον (女性形の語尾αにマクロンを付加. アクセントが変化,)
*89b	6.136	参照番号	τὸ μέλος 293	τὸ μέλος 291 (基本語彙への参照番号の誤り)
90a	6.141 ¹	活用(属格)	ατος	μῆματος (属格でアクセントが変化)
92b	6.193 ¹	見出し語, 活用	σπάνιος, α,	σπάνιος, σπανίᾱ, σπάνιον (女性形の語尾αにマクロンを付加. アクセントが変化,)
92b	6.196 ¹	見出し語, 活用	σφοδρός, ή, όν	σφοδρός, ᾶ, όν (女性形の語尾はᾶ)

分野別語彙 7 アリストテレス(一般語彙)

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
95a	言語的特徴	左側, 下から2つ目	γίνομαι	γίνομαι (アクセントはマクロンの上につく)
95a	7.6 ²	見出し語	ἐν άλλαξ	ἐν αλλάξ (アクセント位置を修正)
*95a	7.7	参照番号	ἀμφοτέροι IV	ἀμφοτέροι V (基礎要素語への参照番号の誤り)
95b	7.10 ¹	見出し語	τὸ ἀξίωμα	τὸ ἀξίωμα, ἀξιώματος (属格形ἀξιώματοςを追加)
95b	7.15 ³	語源(見出し語の後の括弧内)	< ὀλίγος	< ὀλίγος (アクセント位置を修正)
96a	7.24 ¹	活用(中性形)	ες	γεῶδες (中性形はアクセントが変化)
96b	7.32 ¹	活用(中性形)	ες	συνήθες (中性形はアクセントが変化)
96b	7.34 ³	見出し語(反意語)	ἐνέργεια	ἐνεργεία (アクセント位置を修正)
*97b	7.53 ⁹	見出し語	ὁ συλλογισμός	ὁ συλλογισμός (余分なアクセントを削除)
97b	7.55	見出し語	λύω	λύω (ύにマクロンを付加)
97b	7.55 ¹	見出し語	ἀνα λύω	ἀνα λύω (ύにマクロンを付加)
99a	7.77	見出し語	πίπτω	πίπτω (iにマクロンを付加)

99a	7.77 ¹	訳語の後の括弧内	(…語形変化, 活用)	(…語形変化, 曲用・活用) (曲用を指す方が普通(原著ではKasus))
99a	7.80 ¹	語義の前の括弧内	(そのようであること)	(どのようであるか:)
99a	7.83	見出し語(3つ目)	..., πραγματεύομαι	..., πρᾶγματεύομαι (πραのαにマクロンを付加)
99a	7.83 ¹	見出し語	πραγματεία	πρᾶγματεία (πραのαにマクロンを付加)
99a	7.83 ²	見出し語	πρακτικός	πρᾶκτικός (πραのαにマクロンを付加)
99b	7.94 ¹	語義1の後の括弧内. 最後の語	φθορά	φθορά (āに鋭アクセント)
*100a	7.101 ¹	語義の前の括弧の中	そのあり方がが…	そのあり方が… (「が」の重複)
100b	7.114	見出し語	φύω	φύω (ūにマクロンを付加)

分野別語彙 8 アリストテレス(専門語彙)

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
102a	8.38 ¹	語義の後の括弧内	ρίς	ρίς (ιにマクロンを付加)
102b	8.41 ¹	語義の後の語源	νέφρος	νεφρός (アクセント位置を修正)
102b	8.50 ²		【中】結合する	【中】(互いに)結合する (中動態的な語義の明確化)
104a	8.79 ²	見出し語の後の語源	μέλας	μέλας (αにマクロンを付加)
104a	8.80 ¹	見出し語(2つ目)	χροιά	ἡ χροιά (冠詞を付加)
104a	8.83 ²	見出し語	ὥτοκος	ὥτοκος (ωに下書きのイオタを付加)
104a	8.85 ¹	語義の後の括弧の中	星座の名前でもある.	北天の星座の名前でもある. (北天のをに入れてarcticとの関係を明確化)
104b	8.93	見出し語	ἰχθύς	ἰχθύς (υにマクロンを付加)
104b	8.108 ¹	語義1	1. ネズミ, 筋肉	1. ネズミ (「筋肉」は語義2にあるので)
105a	8.111 ²	活用(属格)	【属】νυχος	【属】ώνυχος (属格はアクセントが変わる)
105a	8.111 ³	活用	【属】νυχος	【属】μόνυχος (属格はアクセントが変わる. 属格の単語全体を表示)

分野別語彙 9 文学(韻文)

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
107a	9.2 ¹	語義の前の括弧の中	澄んだ, 比較的高い	澄んだ, 雲のない (語義の訂正)
107b	9.17 ²	語義の後の括弧の中	不死の者たちの食べ物	不死なる神々の食べ物 (意味の明確化)
108b	9.34 ¹	語義の後の括弧の中	+ ἔχω	+ ἔχω 169 ¹ (参照先の番号を付加)
109a	9.54 ¹	見出し語(2つ目)	κοῦρος	ὁ κοῦρος (冠詞を付加)
109a	9.54 ²	見出し語(2つ目)	κούρη	ἡ κούρη (冠詞を付加)
110a	9.86 ¹	語義	信賴する	信賴している (完了アスペクトを訳出)

分野別語彙 10 ホメロス

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
112b	このページの 最後から2行 目		μείγνυμι	μείγνῡμι (υにマクロンを付加)
113a	2. 代名詞	最後の行	σφέτερος, σφετέλη, σφετέλον	σφέτερος, σφετέρη, σφέτερον (女性形と中性形の綴りを修正 (λ>ρ)し, 中性形はアクセント位 置も修正)
113a	4. 場所の副詞	3つ目の語	遠くから (cf. ἄνευ)	遠くから (cf. ἄνευ VII) (基礎要素語への参照を追加)
113a	4. 場所の副詞	6つ目の語(語義2)	(cf. ἀπό)	(cf. ἀπό VII) (基礎要素語への参照を追加)
114b	10.18 ¹	活用(属格形)	【属】ονος	【属】ἀμύμονος (υにマクロンを付加. 単語全体を 表示)
115a	10.35 ¹	語義2の最初の括弧 の中	一部で全体を表す:	提喻的に (説明を簡潔にした)
116a	10.62 ²	見出し語(例文)の最 後	... θυμῷ	... θῡμῷ. (υにマクロンを付加, 例文末尾に ピリオド.)
116a	10.65 ¹	活用形(属格)	ἦτορος	(【主】【対】のみ) (ホメロスではこの語は【主】と【対】 のみ.)
116b	10.72 ²	見出し語の後の括弧 の中	本来はĩςの具格	本来はĩςの具格 (ĩにマクロンを付加)

116b	10.75 ²	訳文	だがそれは私にとってよりよいことだろう……	だが…の方が私にとってよりよいだろう (ギリシャ語例文との対応を改善)
117a	10.86 ³	見出し語, 活用	κῦδάλιμος, η, ον	κῦδάλιμος, (η), ον (ホメロスには女性形は現れない)
117a	10.88 ¹	見出し語(1つ目), 活用	λιγός, εἶα, ύ	λιγός, λίγεια, λιγύ (女性形のアクセントを修正. 不規則なアクセントに注意)
118b	10.130 ¹	語義の後の括弧の中	(cf. πόλις)	(cf. πόλις 389 ¹) (参照先の番号を付加)
119a	10.142 ²	見出し語	πολύτλας	πολύτλας (αのマクロンを削除)
119b	10.150 ²	訳文	彼の方が	その方が

分野別語彙 11 悲劇作家

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
121a	11.42 ¹	見出し語	δάμαρ	δάμαρ (δά のマクロンを削除)
122b	11.75 ¹	語義1		(cf. ιστορίᾱ 7.33 ¹) (参照情報を追加)
124a	11.116 ¹	語源(見出し語の後の括弧の中)	τίθημι	τίθημι 451 ¹ (参照先の番号を付加)
126a	11.160 ²	対義語(見出し語の後の括弧の中)	ἀ σεβής, ἐς	ἀ σεβής, ἐς 6.191 ¹ (参照先の番号を付加)
126b	11.178	見出し語	τάλας	τάλας (ともにαにマクロンを付加)

分野別語彙 12 新約聖書

頁	番号	場所	初版	訂正(備考)
130a	12.50 ¹	活用(脚注)	【完】【受】	【完】【中受】 (【受】⇒【中受】)
130b	12.66	見出し語	ζήω	ζάω
131a	12.74	見出し語	θύω	θύω (υにマクロンを付加)
132b	12.109	見出し語	λύω, ἀπολύω	λύω, ἀπολύω (2つあるυにマクロンを付加)
134b	12.159 ¹	見出し語	πραϋτης	πραῦτης (αにマクロンを付加)
134b	12.159 ¹	語義	親切さ, 好意	柔和さ, 穏やかさ (語義の見直し)

索引

頁	行数	初版	訂正(備考)
137b	25	ἀθανασιά, ἡ	ἄθανασιά, ἡ (語頭のἀにマクロンを付加(改訂版でも未訂正))
137b	26	ἀθανατος	ἄθάνατος (語頭のἀにマクロンを付加)
138a	9	ἀναλύω	ἀναλύῶ (ύ にマクロンを付加)
138d	↑ 8	ἀποτίνω	ἀποτίνω (マクロンを削除)
139b	10	αὔριον	αῦριον (アクセント修正)
140c	↑ 10	διάστασις, ἡ	διάστασις, ἡ (コンマを入れて区切る)
140d	↑ 10	διορισμός, ὁ	διορισμός, ὁ (コンマを入れて区切る)
141a	6	εἰάν	εἶάν (ά にマクロンを追加)
141a	↑ 15	ἡ ἐδωδή	ἡ ἐδωδή (鋭アクセント)
141b	↑ 22	εἰσπίπτω	εἰσπίπτω (i にマクロンを付加)
141c	13	ἐκκρισις, ἡ	ἐκκρισις, ἡ (コンマを入れて区切る)
141c	23	ἐκπίπτω	ἐκπίπτω (i にマクロンを付加)
141d	↑ 18	ἐμπίπτω	ἐμπίπτω (i にマクロンを付加)
141e	2	ἐνάλλαξ	ἐναλλάξ (アクセントの位置を訂正)
142c	22	ἐπιπίπτω	ἐπιπίπτω (i にマクロンを付加)
143e	32	ἰδρύω	ἰδρύῶ (ύ にマクロンを付加)
145a	8	κούρη	κούρη, ἡ (冠詞を付加)
145a	9	κοῦρος	κοῦρος, ὁ (冠詞を付加)
148b	22	περιπίπτω	περιπίπτω (i にマクロンを付加)
148c	4	πίπτω	πίπτω (i にマクロンを付加)

148d	↑ 9	πολύτλᾱς	πολύτλας (マクロンを削除)
148e	31	πραγματεῖᾱ	πρᾱγματεῖᾱ (πραのαにマクロンを付加)
148e	33	πρακτικός	πρᾱκτικός (πραのαにマクロンを付加)
148e	40	πραῦτης	πρᾱῦτης (αにマクロンを付加)
149b	2	προσπίπτω	προσπίπτω (i にマクロンを付加)
150a	↑ 1	συλλογίσμός	συλλογισμός (ι のアクセントを削除)
150b	15	συμπίπτω	συμπίπτω (i にマクロンを付加)
150e	↑ 17	τίνομαι	τίνομαι (マクロンを削除)
150e	↑ 16	τίνω	τίνω (マクロンを削除)
152c	13	χροιά	χροιά, ή (冠詞を付加)
152e	1	ψυχρότηςή	ψυχρότης, ή (コンマを入れて区切る)
152e	13	ώοτόκος	ῥοτόκος (ωに下書きのイオタを付加)